

Kemp Neighborhood Association Asociación de Vecindarios

Volume 2, Issue 3
November 2007

**MARK YOUR
CALENDAR
COMMUNITY
MEETING**

**ANOTE EN SU
CALENDARIO
JUNTA
COMUNITARIA**

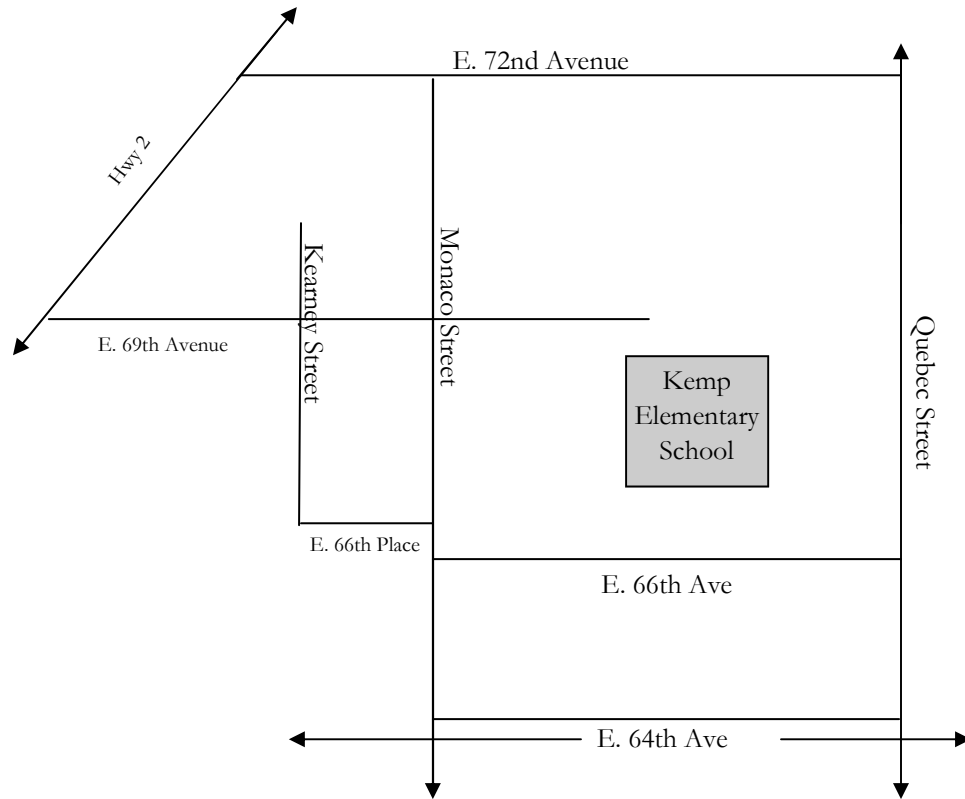
**MONDAY/LUNES
November 19
19 de Noviembre**

**HANSON
ELEMENTARY
7133 E. 73rd Ave.**

6:00PM - 8:00PM

**Discussion:
Immigration**

**Tema:
Inmigración**



Season Activities in Kemp! / ¡Actividades de temporada en Kemp!

Monday, November 19th
Community Meeting
Hanson Elementary School
Topic: Safety
6:00 pm –Meeting

Lunes, 19 de Noviembre
Junta Comunitaria
La Escuela Hanson
Tema: Seguridad
a las 6:00 - Junta

Wednesday November 28th
Neighborhood Association Meeting
Community Enterprise
6:00pm

Miercoles 28 de Noviembre
Junta de la Asociación de Vecinidad
La Empresa Comunitaria
6:00pm

Friday December 8th
Derby Winter Festival
Derby Square 72& Magnolia
6:00-8:00pm

Viernes 8 de Diciembre
Festival de Invierno en Derbu
Cuadra de Derby avenida 72&magnolia
6:00-8:00pm

Community Meetings – Juntas Comunitarias

Dates to Remember!

- Last Wednesday of every month!
- November 19 Community meeting
- Wednesday the 28th of November: Neighborhood Association meeting
- Santa's coming to town December 1st at Our Lady Mother of the Church 72 Ave. 9am-1pm
- Derby Winter Festival Friday December 8th 6pm-8pm

Fechas para Recordar!

- Cada ultimo miércoles del mes
- 28 de Noviembre junta de Vecindad
- 19 de Noviembre junta de vecindad
- Santa viene al pueblo 2 de diciembre en Nuestra Señora Madre De La iglesia Ave.72 9-am-1pm
- Festival Derby de Invierno 8 de diciembre 6pm-8pm

Kemp Neighborhood Association Monthly Meetings

We, Community Enterprise, believe that getting to know your neighbors can have a powerful impact on your life. Research suggests that when neighbors interact, kids stay in school, crime declines, and residents report improved health.

In an effort to continue to build our neighborhood association, meetings will be held monthly. Meetings will take place to address neighborhood hopes and concerns, grant monies for the association, and community projects. Monthly meetings are scheduled for the last Wednesday of the month at Community Enterprise's offices (7290 Magnolia Street) at 6:00pm. Please join us on November 28th!

Juntas Mensuales de la Asociación de Vecindario de Kemp

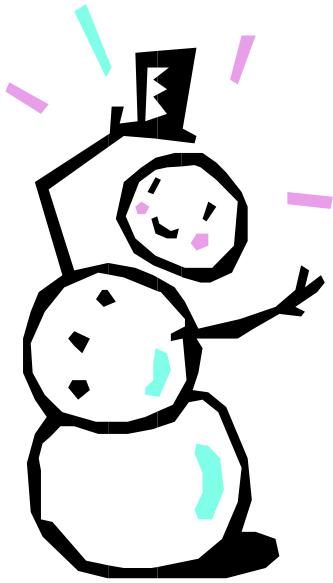
Nosotros, la Empresa Comunitaria, creemos que el que se relacione con sus vecinos y los conozca puede impactar fuertemente su vida. Encuestas sugieren que cuando los vecinos conviven, los niños se mantienen en la escuela, el crimen disminuye, y los habitantes mejoran la salud.

En esfuerzo para continuar construyendo las asociaciones de vecindarios se llevara acabo una junta mensual. Las juntas serán dirigidas a los deseos y las preocupaciones de los habitantes. Las juntas mensuales se llevaran acabo cada ultimo miércoles del mes en las oficinas de las Empresas Comunitarias (7290 Magnolia Street) a las 6:00pm. ¡Por favor acompañenos en 28 de noviembre!

Hi everyone! My name is Dylan Terrell, and I'm the new Community Outreach Coordinator here at Commerce City Community Enterprise. I grew up doing community organizing outside of Chicago, and I've been involved with many different communities and community projects in the Chicago area and also in Central and South America, where I have lived extensively. I will be working with the residents in many of the different neighborhoods in the hopes of building relationships, and I hope to speak with as many of you as possible to discuss your goals for the future of Commerce City and how we can achieve them together!

Hola a todos! Mi nombre es Dylann Terrell, soy el Nuevo coordinador en desarrollo de la comunidad en empresas comunitarias de la ciudad de Commerce City. Yo crecí en un ambiente de desarrollo e organización de la comunidad en el área de Chicago, y e estado involucrado con diferentes comunidades y con varios proyectos en diferentes comunidades en el área de Chicago al igual que en centro y sur América, donde yo e vivido extensamente. Yo estaré trabajando con los habitantes de esta al igual que otros vecindarios con el deseo de construir relaciones y vínculos, espero y poder hablar con muchos de ustedes para discutir las metas que tienen para el futuro de la ciudad de Commerce City y como podemos lograr esas metas trabajando juntos!

Derby Winter Festival



Located in the Derby Merchant Square
(72nd Place & Monaco Street)

Festivities Include:

Art Contest
Musical Performances
Cookies and Hot Cider

Questions? Call Community Enterprise - 303.288.4783.

Friday December 7th 2007

6:00pm - 8:00pm

Festival de Invierno en Derby

Ubicado en el centro de comercio de Derby
(72nd PL. & Calle Mónaco)

Festividades Incluyen:

Concurso de Arte
Conciertos musicales
Galletas y chocolate caliente
Fotos con El Señor y La Señora Claus



Viernes 7 de Diciembre 2007

6:00pm - 8:00pm

Live Well Colorado
Healthy Eating and
Active Living Tip

Viva Bien Colorado
Consejo para Comer
Saludable y
Vivir Activo

It's winter
Cold days, Active Day
Es Invierno

- **Colds** more than 100 viruses can cause colds, worlds most common illness causing sore throat, sneezing, runny nose, watery eyes, and pains. The best way to treat a cold is to take a mild pain reliever avoid unnecessary activity, get as much bed rest as possible and drink plenty of fluids especially fruit juices!

Días Fríos , Días Activos

- **Gripa**
Mas de 100 virus pueden causar el gripe, La enfermedad mas común mundial mente causando una garganta agitada, estornudos, una nariz sensible, ojos llorosos y Dolores. La mejor manera de tratar la gripe es de tomar medicamento para matar el dolor, evite actividades innecesarias, tome reposo en cama lo mas posible, y tome bastantes líquidos especialmente jugos de fruta!

School Board Election Results/ Resultados de la Mesa Directiva de el Distrito Escolar

	Total	
Number of Precincts	16	
Precincts Reporting	16	100%
Vote For	3	
Times Counted	2193/6541	33.5%
Total Votes	5044	
Adams County School District 14 Four Year Term		
Jeanette Lewis	1305	25.87%
Larry Quintana	1065	21.11%
William Klocker	978	19.39%
Richard Ford, Sr.	939	18.62%
John Zeiller III	757	15.01%
Adams County School District 14 Two Year Term		
Robert Vashaw	801	39.58%
Lynette Malloy	641	31.67%
Kevin Phillips	582	28.75%

Questions:

Commerce City Issues:

2A - Passed (accommodations tax)

Yes 1496 52.68%

No 1344 47.32%

2B - Did not pass (admissions tax)

No 1638 57.21%

Yes 1225 42.79%

South Adams Fire District:

Mill Levy - Did not pass

No 1961 56.32%

Yes 1521 43.68%

The importance of voting / La importancia de votar

Voting is the most important way to make your voice heard on the issues that concern you.

Decisions are made on your behalf every day, ranging from what is happening in local schools and what recreational facilities you have, to national issues like healthcare and education, to global issues like defense and the environment.

Voting is central to the way in which our democracy works.

www.electoralcommission.org

El votar es la forma mas importante para lograr que tu voz sea escuchada, tocante a los temas que le alertan.

Las decisiones son basadas en usted, desde lo que pasa en las escuelas locales, los centros de recreación disponible, hasta temas nacionales; el cuidado de la salud y la educación. inclusive temas globales.

El votar es el centro, y la manera en que su democracia funciona.

www.electoralcommission.org